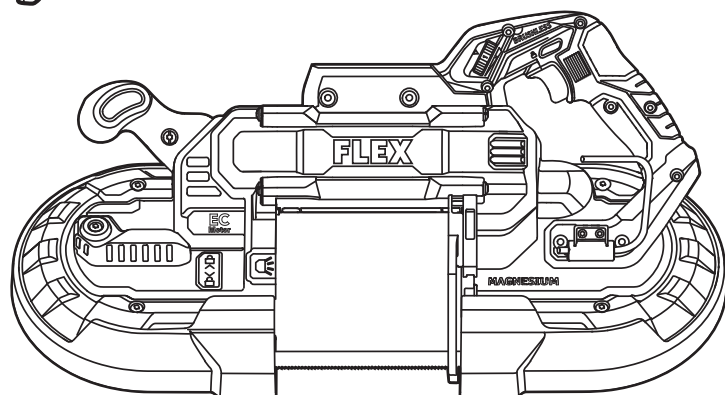
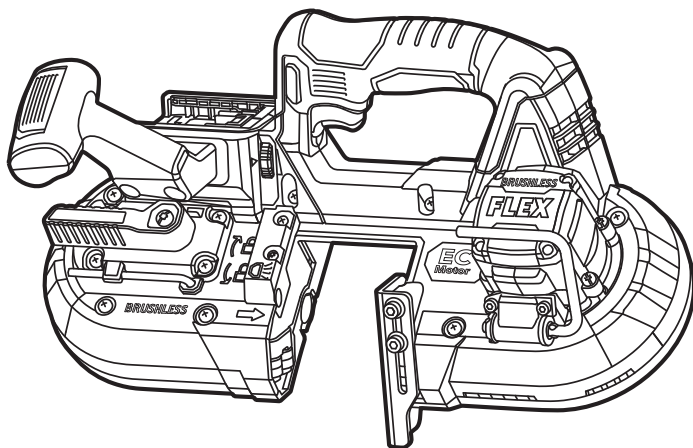


# FLEX

## ELEKTROWERKZEUGE

### SBE 64 18-EC/SBE 127 18-EC



- **Fixez la pièce à usiner.** Un dispositif de serrage ou un étau permettront de mieux maintenir la pièce en place qu'en la tenant à la main.
- **Fixez le matériau avant de le couper.** Ne le tenez jamais dans la main ou sur vos jambes. Un matériau fin ou de petite taille pourrait se courber ou vibrer lors du contact avec la lame, entraînant une perte de contrôle.
- **Gardez les mains éloignées de la zone de coupe et de la lame. Gardez l'autre main sur la poignée avant.** Si vos deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- **N'utilisez pas de lame endommagée. Avant chaque utilisation, inspectez la lame à la recherche de fissures, d'éclats ou d'autres dommages.** Remplacez immédiatement la lame si elle est endommagée.
- **Gardez les mains à distance de la zone située entre la lame et le guide.** Commencez toujours la coupe lorsque la pièce à usiner est bien placée sur le guide. Lorsque l'outil démarre, la pièce est tirée vers le guide et pourrait vous pincer les doigts.
- **Avant de commencer à couper, mettez l'outil en marche et laissez la lame atteindre sa pleine vitesse.** L'outil pourrait vibrer si la vitesse de la lame est trop lente au début de la coupe.
- **Ne touchez pas la lame ou la pièce à usiner immédiatement après l'utilisation.** La lame et la pièce seront en effet chaudes.
- **Lorsque vous retirez la lame de l'outil, évitez tout contact avec la peau et utilisez des gants de protection appropriés pour saisir la lame ou l'accessoire.** Les accessoires peuvent être chauds après une utilisation prolongée.
- **Ne bloquez pas la lame et n'appliquez pas de pression excessive sur l'outil lors de la coupe.** Soumettre la lame à une pression trop importante augmente sa charge et la possibilité qu'elle se torde ou se coince dans la ligne de coupe, ce qui pourrait entraîner une rupture de la lame.

l'outil est typiquement :

- Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$  :  
SBE 64 18-EC 82.3 dB(A);  
SBE 127 18-EC 81.9 dB(A);
  - Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  :  
SBE 64 18-EC 93.3 dB(A);  
SBE 127 18-EC 92.9 dB(A);
  - Incertitude :  $K = 3$  dB.
- Valeur totale de vibration lors du sciage de tube en acier :
- Valeur d'émission  $a_h$  :  
SBE 64 18-EC/ SBE 127 18-EC  $< 2.5$  m/s<sup>2</sup>
  - Incertitude :  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>



### **ATTENTION !**

*Les mesures indiquées font référence à des outils électriques neufs. Un usage quotidien influe sur les valeurs de bruit et de vibration.*



### **REMARQUE**

*La ou les valeurs totales de vibration déclarées et le niveau d'émission sonore déclaré indiqués sur cette fiche d'informations ont été mesurés conformément à une méthode de mesure standardisée selon la norme EN 60745 et peuvent être utilisés pour comparer les outils entre eux.*

Il peut aussi servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau des émissions vibratoires spécifié se réfère aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour différentes applications, avec différents accessoires de coupe ou s'il est mal entretenu, le niveau des émissions vibratoires peut être différent.

Ceci peut augmenter le niveau d'exposition de façon significative au cours de la période totale d'utilisation.

Pour effectuer une estimation exacte du niveau des émissions vibratoires, il est également nécessaire de prendre en compte les fois où l'outil est éteint ou en fonctionnement à vide.

Ceci peut diminuer le niveau d'exposition de façon significative au cours de la période totale d'utilisation.

Identifiez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations, telles que : entretien de l'outil et des accessoires de coupe, maintien des mains au chaud, organisation du rythme de travail.

## **Bruit et vibration**

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 60745. Le niveau acoustique évalué A de

**⚠ AVERTISSEMENT !**

Le niveau de vibrations et d'émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différent de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Afin de protéger l'opérateur, celui-ci doit porter des protections auditives en conditions réelles d'utilisation.

**⚠ ATTENTION !**

Portez un casque antibruit à une pression acoustique supérieure à 85 dB(A)

**Caractéristiques techniques**

Outil		SBE 64 18-EC	SBE 127 18-EC
Typee		Scie à ruban compacte	Scie à ruban pour coupe profonde
Tension nominale	Vdc	18	18
Régime à vide	m/min	0-192	0-192
Dimensions de la lame	mm	835x 13x 0,5	1140 x 13 x 0,5
Profondeur de coupe max.	mm	Rond	
		64	127
		Rectangle	
		64x64	127x127
Poids selon la « Procédure EPTA 01/2003 » (sans batterie)	kg	3,3	5,9
Batterie	18V	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Poids de la batterie	kg	AP 18.0/2.5 0.42 AP 18.0/5.0 0.72 AP 18.0/8.0 1.1	
Température d'utilisation	-10-40°C		
Température de stockage	< 50°C		
Température de recharge	4-40°C		
Chargeur	CA 10.8/18.0, CA 18.0-LD		

**Vue d'ensemble (voir figure A)**

La numérotation des parties du produit fait référence à l'illustration de l'appareil sur la page des schémas.

1. **Bouton de verrouillage**
2. **Numérotation abrégée**
3. **Poignée avant**
4. **Levier de verrouillage de la tension**
5. **Garde**
6. **Lame**
7. **Voyant LED**
8. **Guide de la pièce à usiner**
9. **9a Vis de réglage du guide**  
(SBE 64 18-EC)  
**9b Bouton de réglage du guide**  
(SBE 127 18-EC)
10. **Crochet de scie**
11. **Poignée principale**
12. **Interrupteur à gâchette à vitesse variable**
13. **13a Loquet de verrouillage de couvre-lame**  
(SBE 64 18-EC)  
**13b Vis de verrouillage de couvre-lame**  
(SBE 127 18-EC)
14. **Clé hexagonale**
15. **Couvre-lame**
16. **Poulie**

**Consignes d'utilisation****⚠ AVERTISSEMENT !**

Retirez la batterie avant toute opération sur l'outil électrique.

**Avant de mettre l'outil électrique en marche**

Déballez la scie à ruban compacte sans fil et la scie à ruban pour coupe profonde, et vérifiez qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou endommagées.

**i REMARQUE**

La batterie n'est pas entièrement chargée à la livraison. Avant la première utilisation,

chargez la batterie entièrement. Consultez le manuel d'utilisation du chargeur.

## Insertion/remplacement de la batterie

- Enfoncez la batterie chargée dans l'outil électrique jusqu'à ce qu'elle se mette en place en émettant un clic (voir figures B1 et C1).
- Pour la retirer, appuyez sur le bouton d'éjection (1.) et sortez la batterie (2.) (voir figures B2 et C2).

### **ATTENTION !**

Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, protégez les contacts de la batterie. Des pièces métalliques lâches peuvent court-circuiter les contacts ; risque d'explosion et d'incendie !

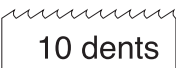
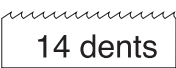


## Lames et sélection de lames

La scie à ruban SBE 64 18-EC est conçue pour être utilisée avec des lames de 0,5 mm d'épaisseur, 13 mm de large et 835 mm de long et la scie à ruban SBE 127 18-EC est conçue pour être utilisée avec des lames de 0,5 mm d'épaisseur, 13 mm de large et 1140 mm de long. N'UTILISEZ PAS de lames de plus de 0,5 mm d'épaisseur.

Utilisez une lame avec la bonne denture pour le travail de coupe spécifique.

Pour choisir la bonne lame, trois facteurs doivent être pris en compte : La taille, la forme et le type de matériau à couper.

Les suggestions suivantes permettent de choisir la bonne lame pour diverses opérations de coupe. Le type de lame nécessaire peut varier en fonction de la taille, de la forme et du type de matériau à couper.

 10 dents	Pour les matériaux durs de 4,8 mm à 82,6 mm de diamètre ou de largeur.
 14 dents	Pour les matériaux durs de 4 mm à 19 mm de diamètre ou de largeur.
 18 dents	Pour les tubes à paroi mince et les plaques minces de calibre supérieur à 21.
 24 dents	Pour les tubes à paroi mince et les plaques minces de calibre supérieur à 21.

## Installation/retrait de la lame

### **AVERTISSEMENT !**

Une lame de scie à ruban inadaptée ou mal installée peut endommager la scie. Utilisez uniquement des lames de scie à ruban adaptées à cette scie.

### **AVERTISSEMENT !**

Retirez toujours la batterie de l'outil avant d'installer ou de retirer la lame.

### **Pour installer la lame (SBE 64 18-EC)**

- Tournez le levier de verrouillage de la tension (4) de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure D).
- Retournez la scie à ruban. Soulevez les deux loquets de verrouillage du couvre-lame (13a) et ouvrez le couvre-lame (15) (voir figure E).
- Enfoncez fermement la nouvelle lame entre les rouleaux de guidage de la lame (f1) (voir figure F).

### **REMARQUE**

Assurez-vous que les dents sont orientées vers le bas et pointent vers le guide de la pièce à usiner (voir figure G).

- En tenant la lame dans les rouleaux de guidage (f1), faites-la passer autour des deux poulies (f2) et à travers le guide de la pièce à usiner (8).
- Assurez-vous que la lame est complètement insérée dans les rouleaux de guidage (f1) et positionnée tout contre les poulies (f2).
- Fermez le couvre-lame (15) et abaissez les loquets de verrouillage de couvre-lame (13a).
- Tournez le levier de verrouillage de la tension (4) de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.

### **REMARQUE**

Les dents de la lame doivent toujours pointer dans le sens de rotation de la lame (voir figure H).

### **Pour retirer la lame**

### **AVERTISSEMENT !**

La lame de scie peut être très chaude après utilisation. Laissez la lame refroidir avant de retirer une lame de scie.

- Tournez le levier de verrouillage de la tension (4) de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retournez la scie à ruban. Soulevez les deux loquets de verrouillage de couvre-lame

(13a) et ouvrez le couvre-lame (15).

- Commencez à retirer la lame au niveau de la partie supérieure et continuez autour des poulies (f2). La lame peut se libérer brusquement lors du retrait. Les lames de scie sont tranchantes ; faites donc preuve de prudence en les manipulant.
- La surface en caoutchouc des poulies doit être inspectée afin de s'assurer qu'il n'y a pas de relâchement ou de dommage lors du changement de lame.

#### **Pour installer la lame (SBE 127 18-EC)**

- Retournez la scie à ruban. Retirez d'abord les deux vis de verrouillage du couvre-lame (13b) sur le couvre-lame (15). Soulevez le coin supérieur des couvre-lames (15), puis tirez et retirez les couvre-lames (15) (voir figure I).
- Tournez le levier de verrouillage de la tension (4) de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre (voir figure J).
- Retournez la scie à ruban, enfoncez fermement la nouvelle lame entre les rouleaux de guidage de la lame (k1) (voir figure K).

#### **REMARQUE**

*Assurez-vous que les dents sont orientées vers le bas et pointent vers le guide de la pièce à usiner (voir figure L).*

- En tenant la lame dans les rouleaux de guidage (k1), faites-la passer autour des deux poulies (13b) et à travers le guide de la pièce à usiner (8).
- Assurez-vous que la lame est complètement insérée dans les rouleaux de guidage (k1) et positionnée tout contre les poulies (16).
- Tournez le levier de verrouillage de la tension (4) de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Enclenchez les couvre-lames (15). Assurez-vous que tous les couvre-lames sont bien en place (voir figure M).
- Resserrez les deux vis de verrouillage des couvre-lames.

#### **REMARQUE**

*Les dents de la lame doivent toujours pointer dans le sens de rotation de la lame (voir figure H).*

#### **Pour retirer la lame**

#### **AVERTISSEMENT !**

*La lame de scie peut être très chaude après utilisation. Laissez la lame refroidir avant de*

*retirer une lame de scie.*

- Retirez les deux couvre-lames (15) de la scie à ruban.
- Tournez le levier de verrouillage de la tension (4) de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Commencez à retirer la lame au niveau de la partie supérieure et continuez autour des poulies (16). La lame peut se libérer brusquement lors du retrait. Les lames de scie sont tranchantes. Faites preuve de prudence en les manipulant.
- La surface en caoutchouc des poulies (16) doit être inspectée afin de s'assurer qu'il n'y a pas de relâchement ou de dommage lors du changement de lame.

### **Réglage du guide de pièce à usiner (voir figure N)**



#### **AVERTISSEMENT !**

*Retirez la batterie avant le réglage.*

#### **SBE 64 18-EC**

- Desserrez les deux vis de réglage du guide (9a) avec la clé hexagonale incluse (14).
- Déplacez le guide de la pièce à usiner (8) vers la position souhaitée.
- Serrez bien les deux vis (9a).

#### **SBE 127 18-EC**

- Pour régler le guide de la pièce à usiner sur l'une des trois positions possibles, appuyez sur le bouton de réglage du guide (9b) et faites glisser le guide de pièce à usiner (8) jusqu'à la position souhaitée.

### **Voyant LED (voir figure O)**

Le voyant LED (7) s'allume automatiquement lorsque vous appuyez légèrement sur la gâchette à vitesse variable avant que l'outil ne commence à fonctionner et il s'éteint environ 10 secondes après le relâchement de la gâchette.

Le voyant LED se met à clignoter rapidement en cas de surcharge ou de surchauffe de l'outil et/ou de la batterie et les capteurs internes forcent alors l'arrêt de l'outil. Laissez l'outil reposer pendant un certain temps ou placez l'outil et la batterie séparément à l'air pour qu'ils refroidissent.

Le voyant LED clignote plus lentement pour indiquer que la batterie est presque vide. Rechargez la batterie.

## Crochet de scie (voir figure P)

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
*Lorsque la scie est suspendue par le crochet, ne secouez pas la scie ni l'objet auquel elle est suspendue.*

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
*Assurez-vous que la structure utilisée pour suspendre la scie est solide. Des blessures corporelles ou un dommage aux biens peuvent se produire.*

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
*Utilisez uniquement le crochet pour accrocher la scie. L'utilisation du crochet pour accrocher tout autre objet pourrait entraîner des blessures graves.*

Pour utiliser le crochet de la scie (10), relevez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position ouverte.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, abaissez toujours le crochet jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position fermée.

## Interrupteur à gâchette à vitesse variable (voir figure Q)


### SBE 64 18-EC

Pour mettre l'outil en marche, maintenez le bouton de verrouillage (1) enfoncé, puis appuyez sur la gâchette (12). Relâchez le bouton de verrouillage (1) et continuez d'appuyer sur la gâchette (12) pour utiliser l'outil.


Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette (12).

Avec l'interrupteur à gâchette à vitesse variable (12), plus vous appuyez sur la gâchette, plus la vitesse augmente, et inversement.

### SBE 127 18-EC

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de verrouillage du côté indiqué par «  », puis appuyez sur la gâchette (12).

Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette (12).

Pour éviter que la scie ne soit activée par inadvertance, appuyez sur le bouton de verrouillage du côté marqué «  » et la gâchette sera verrouillée.

Avec l'interrupteur à gâchette à vitesse variable (12), plus vous appuyez sur la gâchette, plus la vitesse augmente, et inversement.

## Numérotation abrégée (voir figure R)

La scie à ruban dispose d'une molette de réglage de la vitesse (2) pour choisir des vitesses différentes.

Tournez la molette de réglage de la vitesse (2) sur « 6 » pour la vitesse maximale ou sur « 1 » pour la vitesse minimale (SBE 64 18-EC).

Tournez la molette de réglage de la vitesse (2) sur « 5 » pour la vitesse maximale ou sur « 1 » pour la vitesse minimale (SBE 127 18-EC).

## Position correcte des mains (voir figure S)

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
*Pour réduire le risque de blessures graves, placez toujours les mains dans la bonne position.*

Pour que vos mains soient dans la position correcte, placez une main sur la poignée principale (11) et une main sur la poignée avant (3).

## Coupe générale

- Retirez la batterie de l'outil.
- Assurez-vous que la pièce à usiner est bien en place pour l'empêcher de glisser ou de bouger pendant la coupe.
- Utilisez une lame au type et à la taille adaptés au matériau et aux dimensions de la pièce.
- Marquez clairement la ligne de coupe sur la pièce, si nécessaire.
- Insérez la batterie dans la scie à ruban.
- Tenez fermement la scie des deux mains. Assurez-vous de garder vos mains sur les zones de préhension isolées uniquement.
- Placez le guide de pièce de sorte qu'il soit en contact avec la pièce tout en gardant la lame éloignée de la pièce.
- Démarrez la scie et attendez qu'elle atteigne à la vitesse de coupe maximale souhaitée avant de la faire toucher la pièce.
- Inclinez lentement et doucement l'outil jusqu'à ce que la lame de la scie à ruban entre en contact avec la pièce. Exercez une pression constante qui soit juste suffisante pour que la scie puisse couper en continu. Ne forcez pas sur l'outil.

**i** **REMARQUE**

Pendant la coupe, si la scie à ruban se bloque ou se coince dans le matériau, relâchez immédiatement la gâchette pour éviter d'endommager la lame et le moteur de la scie à ruban.

**⚠** **AVERTISSEMENT !**

**Il convient de soutenir les extrémités de la pièce qui seraient suffisamment lourdes pour causer des blessures lorsqu'elles tombent une fois la coupe effectuée. Ces extrémités peuvent être chaudes et tranchantes. Des chaussures de sécurité et des gants épais sont fortement recommandés.**

**Conseils pour mieux couper**

- Commencez à couper sur une surface où le plus grand nombre de dents de la lame seront en contact avec la pièce en même temps (voir figure T).
- Ne tordez jamais la lame de la scie à ruban pendant la coupe.
- N'utilisez jamais de liquides de refroidissement avec des scies à ruban portatives. L'utilisation de liquides de refroidissement entraînera un dépôt sur les poulies et réduira les performances.
- En cas de vibrations excessives pendant la coupe, assurez-vous que le matériau à couper est bien fixé. Si les vibrations persistent, changez la lame de la scie à ruban.

**Maintenance et entretien****⚠** **AVERTISSEMENT !**

*Retirez la batterie avant toute opération sur l'outil électrique.*

**Nettoyage**

- Nettoyez régulièrement l'outil électrique ainsi que la grille située devant les fentes d'aération. La fréquence de nettoyage dépend du matériau et de la durée d'utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur du boîtier et le moteur avec de l'air comprimé sec.

**Pièces de rechange et accessoires**

Pour d'autres accessoires, consultez les catalogues du fabricant.

Vous trouverez des dessins éclatés et des listes de pièces de rechange sur notre site internet :

**www.flex-tools.com.**

**Informations relatives à l'élimination des déchets****⚠** **AVERTISSEMENT !**

*Rendre les outils électriques usagés inutilisables :*

- en retirant la batterie des outils sans fil.



Pays de l'UE uniquement : Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.



**Récupération des matières premières à la place de l'élimination des déchets.**

L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés dans le respect de l'environnement. Les pièces en plastique sont identifiées pour le recyclage selon le type de matériau.

**⚠** **AVERTISSEMENT !**

*Ne jetez pas les batteries avec les ordures ménagères, ni dans un feu ou dans l'eau. N'ouvrez pas des batteries usagées.*

Pays de l'UE uniquement :

Conformément à la directive 2006/66/CE, les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées.

**REMARQUE**

*N'hésitez pas à demander à votre revendeur des informations concernant l'élimination du produit !*

## **CE-Déclaration de conformité**

---

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit dans les « Spécifications techniques » est conforme aux normes ou documents normatifs suivants :

EN 60745 conformément aux réglementations des directives 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Responsable pour les documents techniques  
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D  
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Peter Lameli  
Directeur  
technique

Klaus Peter Weinper  
Chef du Service  
Qualité(QD)

1.07.2023; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH  
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

## **Exonération de responsabilité**

---

Le fabricant et son représentant déclinent toute responsabilité pour les dommages et les gains manqués liés à l'interruption des activités causée par le produit ou un produit inutilisable.

Le fabricant et son représentant déclinent toute responsabilité pour les dommages liés à une mauvaise utilisation du produit ou à une utilisation avec des produits provenant d'autres fabricants.